

# CERTIFIKÁT TYPU



evidenční číslo 12.861.530

vydaný výrobcí:

**RAVAK a.s.**  
**Obecnická 285**  
**CZ - 261 01 Příbram I**  
**IČ: 25612492**

na výrobek:

Název: **Vany pro sprchové kouty**  
 Typové označení: **KASKADA, GALAXY, GALAXY PRO, GALAXY PRO FLAT, GALAXY PRO CHROME, GALAXY PRO 10°**  
 Modifikace: viz příloha k tomuto certifikátu  
 Místo výroby: RAVAK a.s., Obecnická 285, CZ - 261 01 Příbram I

u kterého byla provedena certifikace dle certifikačního schématu SCH3 – vychází z ISO/IEC 17067, schéma 3 v souladu s certifikačním systémem TÜV SÜD Czech a jejichž výsledky jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení ev. číslo 12.852.936 ze dne 10.02.2020.

Výše uvedený typ výrobku splňuje aplikovatelné požadavky následujících předpisů/ normativních dokumentů, které byly základem pro jeho hodnocení:

**ČSN EN 14527+A1:2019, ČSN EN 251:2013**

Tento certifikát platí do: **26.02.2025**

Podrobnosti a podmínky platnosti jsou uvedeny v příloze tohoto certifikátu, která tvoří jeho nedílnou součást a obsahuje 1 stranu.

Tento certifikát je vydán na základě dobrovolné certifikace a nenahrazuje výstupy autorizované nebo notifikované osoby.

V Praze, dne 26.02.2020



vedoucí certifikačního orgánu

1. Vzorek výrobku byl k hodnocení a certifikaci typu přihlášen dne 19.09.2018.
2. Certifikát byl vystaven na základě podkladů objednatele:
  - Žádost o certifikaci ze dne 19.09.2018 (včetně jejího doplnění)
3. U výrobce výrobku bylo provedeno posouzení systému řízení výroby zaměřené na prvky zajišťující pokračování shody výrobků s požadavky certifikace.
4. Podrobné technické údaje charakterizující typ výrobku:
  - Jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení ev. č. 06.557.187 ze dne 20.04.2013, ve Zprávě o hodnocení ev. č. 11.722.504 ze dne 12.07.2018 a ve Zprávě o hodnocení ev. č. 12.852.936 ze dne 10.02.2020.

Typové označení	Modifikace
KASKADA	ANETA, ANGELA, RONDA, SABINA
GALAXY	ELIPSO, PERSEUS
GALAXY PRO	ELIPSO PRO, GIGANT PRO, PERSEUS PRO
GALAXY PRO FLAT	ELIPSO PRO FLAT, GIGANT PRO FLAT, PERSEUS PRO FLAT
GALAXY PRO CHROME	ELIPSO PRO CHROME, GIGANT PRO CHROME, PERSEUS PRO CHROME
GALAXY PRO 10°	ASYMETRIC PRO 10°, GIGANT PRO 10°, PERSEUS PRO 10°

5. Seznam důležitých částí technické dokumentace:
  - Jsou uvedeny ve Zprávě o hodnocení ev. č. 06.557.187 ze dne 20.04.2013, ve Zprávě o hodnocení ev. č. 11.722.504 ze dne 12.07.2018 a ve Zprávě o hodnocení ev. č. 12.852.936 ze dne 10.02.2020.
6. Podmínky platnosti
  - Certifikát platí pouze pro svého majitele a pro výrobky a výrobní místa v něm uvedená.
  - Přenášení certifikátu jeho majitelem na třetí osoby je nepřípustné, stejně jako používání certifikátu třetími osobami.
  - Změny výrobku oproti certifikovanému provedení je třeba neprodleně sdělit TÜV SÜD Czech. Tato okolnost může učinit další pokračování certifikátu závislé na dodatečném posuzování shody.
  - Dozor nad řádnou funkcí systému řízení výroby u výrobce provádí TÜV SÜD Czech na základě uzavřené smlouvy o kontrolní činnosti ve lhůtě 1x ročně.
  - Tento certifikát je na vyžádání obnovitelný.
  - Tento certifikát lze kopírovat pouze vcelku, včetně všech příloh.
  - K tomuto certifikátu nebylo zřízeno právo užívání zkušební značky TÜV SÜD Czech.
  - Majitel certifikátu se zavazuje vést záznamy o všech případných stížnostech týkajících se souladu výrobků s požadavky předpisů a norem a dát tyto záznamy certifikačnímu orgánu TÜV SÜD Czech k dispozici.
  - V blíže neuvedeném (reklama, používání zkušební značky a certifikátů) se řídí Všeobecnými podmínkami pro certifikaci výrobků v platném znění.



# TYPE CERTIFICATE



Registration number **12.861.530**

issued for the manufacturer:

**RAVAK a.s.**  
**Obecnická 285**  
**CZ - 261 01 Příbram I**  
**Company Registration No.: 25612492**

for the product:

Name: **Shower trays for domestic purposes**  
 Type designation: **KASKADA, GALAXY, GALAXY PRO, GALAXY PRO FLAT, GALAXY PRO CHROME, GALAXY PRO 10°**  
 Modification: see the annex to this certificate  
 Place of the production: **RAVAK a.s., Obecnická 285, CZ - 261 01 Příbram I**

at which the certification has been conducted pursuant to certification scheme SCH3 – based on ISO/IEC 17067, scheme 3 and in accordance with TÜV SÜD Czech certification system. The results are stated in Evaluation report file No. 12.852.936 from 10.02.2020.

The product type mentioned above fulfils the applicable requirements of the following regulations/standards which were the basis for its evaluation:

**CSN EN 14527+A1:2019, CSN EN 251:2013**

This certificate is valid till: **26.02.2025**

Details and validity conditions are stated in the annex which forms an integral part of this Certificate and contains 1 page.

This certificate is issued on the basis of voluntary certification, and it does not substitute outputs of the authorized or notified body.

Prague, 26.02.2020



  
 Head of the certification body

1. The product specimen was entered for evaluation and type certification on 19.09.2018.
2. The Certificate was issued on the basis of the documents provided by the client:
  - Application for certification dated 19.09.2018 (including its amendment)
3. The assessment of factory production control was performed at the product manufacturer concentrating on elements ensuring the continuation of product conformity with certification requirements.
4. Detailed technical data characterizing the product type:
  - These are included in the Evaluation Report, Reg. No. 06.557.187 of 20.04.2013, in the Evaluation Report, Reg. No. 11.722.504 of 12.07.2018 and in the Evaluation Report, Reg. No. 12.852.936 of 10.02.2020.

Type designation	Modifications
KASKADA	ANETA, ANGELA, RONDA, SABINA
GALAXY	ELIPSO, PERSEUS
GALAXY PRO	ELIPSO PRO, GIGANT PRO, PERSEUS PRO
GALAXY PRO FLAT	ELIPSO PRO FLAT, GIGANT PRO FLAT, PERSEUS PRO FLAT
GALAXY PRO CHROME	ELIPSO PRO CHROME, GIGANT PRO CHROME, PERSEUS PRO CHROME
GALAXY PRO 10°	ASYMETRIC PRO 10°, GIGANT PRO 10°, PERSEUS PRO 10°

5. List of important parts of the technical documentation:
  - These are included in the Evaluation Report, Reg. No. 06.557.187 of 20.04.2013, in the Evaluation Report, Reg. No. 11.722.504 of 12.07.2018 and in the Evaluation Report, Reg. No. 12.852.936 of 10.02.2020.
6. Validity Conditions
  - The certificate shall apply only to its holder and products and production places mentioned therein.
  - The transfer of the certificate by its owner to third parties is inadmissible as well as the use of certificate by third parties.
  - TÜV SÜD Czech shall be notified forthwith of any product modifications compared to the certified specimen. This fact may cause the certificate continuation dependent on an additional conformity evaluation.
  - TÜV SÜD Czech shall supervise the proper functioning of the Quality System at the manufacturer within a once a year period on the basis of a concluded contract about the controlling activity.
  - The certificate can be renewed on request.
  - The certificate shall only be reproduced complete including all the annexes.
  - The right to use TÜV SÜD Czech certification mark was not established to the certificate.
  - The certificate holder commits to keep records of all the relevant complaints concerning the conformity of the products with the requirements of regulations and standards and make those records available to the certification body TÜV SÜD Czech.
  - Not specified items (advertising, use of certification mark and certificates) are governed by the General Conditions for Product Certification, as amended.





Czech

# BAUMUSTERZERTIFIKAT

Registriernummer 12.861.530

erteilt für den nachfolgend genannten Hersteller:

**RAVAK a.s.**  
**Obecnická 285**  
**CZ - 261 01 Příbram I**  
**Id.-Nr.: 25612492**

für das Produkt:

Name: **Duschwannen für den Hausgebrauch**  
Typenbezeichnung: **KASKADA, GALAXY, GALAXY PRO, GALAXY PRO FLAT, GALAXY PRO CHROME, GALAXY PRO 10°**  
Modifikation: siehe Anlage zu diesem Zertifikat  
Fertigungsstätte: **RAVAK a.s., Obecnická 285, CZ - 261 01 Příbram I**

bei dem die Zertifizierung nach dem Zertifizierungsschema SCH3 – basierend auf der Norm ISO/IEC 17067, Schema 3 im Einklang mit dem Zertifizierungssystem vom TÜV SÜD Czech durchgeführt wurde und deren Ergebnisse im Bewertungsbericht mit der Registriernummer 12.852.936 vom 10.02.2020 aufgeführt sind.

Der oben genannte Produkttyp erfüllt die anwendbaren Anforderungen folgender Vorschriften/normativer Dokumente, auf deren Grundlage er bewertet wurde:

**ČSN EN 14527+A1:2019, ČSN EN 251:2013**

Dieses Zertifikat ist bis zum **26.02.2025** gültig

Die Einzelheiten und Gültigkeitsbedingungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat aufgeführt, welche zum festen Bestandteil des Zertifikats gehört und 2 Seiten umfasst.

Dieses Zertifikat wird auf Basis der freiwilligen Zertifizierung erteilt und ersetzt nicht die Ausgabe durch eine autorisierte oder notifizierte Stelle.

Prag, 26.02.2020



Leiter der Zertifizierungsstelle

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT

1. Das Produktmuster wurde am 19.09.2018 zur Bewertung und Zertifizierung angemeldet.
2. Das Zertifikat wurde aufgrund der Unterlagen des Auftraggebers ausgestellt:
  - Antrag auf Zertifizierung vom 19.09.2018 (mit dem Anhang).
3. Beim Produkthersteller wurde die Bewertung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt, diese wurde auf die weitere Produktkonformität entsprechend den Zertifizierungsanforderungen ausgerichtet.
4. Ausführliche technische Angaben, durch welche der Produkttyp charakterisiert wird:
  - Diese sind im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 06.557.187 vom 20.04.2013, im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 11.722.504 vom 12.07.2018 und im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 12.852.936 vom 10.02.2020 angeführt.

Typenbezeichnung	Modifikationen
KASKADA	ANETA, ANGELA, RONDA, SABINA
GALAXY	ELIPSO, PERSEUS
GALAXY PRO	ELIPSO PRO, GIGANT PRO, PERSEUS PRO
GALAXY PRO FLAT	ELIPSO PRO FLAT, GIGANT PRO FLAT, PERSEUS PRO FLAT
GALAXY PRO CHROME	ELIPSO PRO CHROME, GIGANT PRO CHROME, PERSEUS PRO CHROME
GALAXY PRO 10°	ASYMETRIC PRO 10°, GIGANT PRO 10°, PERSEUS PRO 10°

5. Liste der wichtigen Teile der technischen Dokumentation:
  - Diese sind im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 06.557.187 vom 20.04.2013, im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 11.722.504 vom 12.07.2018 und im Bewertungsbericht unter der Reg. Nr. 12.852.936 vom 10.02.2020 angeführt.
6. Gültigkeitsbedingungen
  - Das Zertifikat ist nur für dessen Inhaber und für die in diesem aufgeführten Produkte und Fertigungsstätten gültig.
  - Die Übertragung des Zertifikates vom Inhaber auf Dritte sowie dessen Verwendung durch Dritte ist unzulässig.
  - Jede Produktänderung gegenüber der zertifizierten Ausführung ist unverzüglich dem TÜV SÜD Czech mitzuteilen. Durch diesen Umstand kann die weitere Gültigkeit des Zertifikates in Abhängigkeit von einer zusätzlichen Konformitätsbewertung bedingt werden.
  - Die Aufsicht über die ordnungsgemäße Funktion des Produktmanagementsystems des Herstellers erfolgt vom TÜV SÜD Czech aufgrund des abgeschlossenen Vertrages über die Kontrolltätigkeit innerhalb einer Frist von 1x jährlich.
  - Dieses Zertifikat kann auf Antrag erneuert werden.
  - Dieses Zertifikat darf nur im Ganzen kopiert werden, einschließlich aller Anlagen.
  - Zu diesem Zertifikat wurde keine Berechtigung begründet, die Prüfmarke TÜV SÜD Czech zu verwenden.
  - Der Inhaber des Zertifikats verpflichtet sich, sämtliche eventuellen Beanstandungen in Bezug auf die Konformität der Produkte mit den Anforderungen der Vorschriften und Normen festzuhalten und diese Aufzeichnungen der Zertifizierungsstelle TÜV SÜD Czech zur Verfügung zu stellen.
  - Die nicht näher aufgeführten Einzelheiten (Werbung, Verwendung der Prüfmarke und Zertifikate) richten sich nach den Allgemeinen Bedingungen zur Produktzertifizierung in der gültigen Fassung.

